



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KTM 1290 Super Duke R  
2017- (NSPM)**

*© by MRA-Klement GmbH – 07/2018 4025066163298*

**D**

## MONTAGEANLEITUNG KTM 1290 Super Duke R 2017-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3mm
1	Haltebleche	11341	Inbus 5mm
2	Abdeckungen Mutter	10540	
2	Schelle für 28/32mm Lenker	11118	
2	Muttern M6	10646	
2	Unterlegscheibe 12 X 6 X 1mm	10559	
2	Zylinderschrauben M6x40	11016	
4	Kunststoffscheiben 12x5x0,5mm	10635	
4	Linsenschrauben schwarz M5x16mm	10554	
4	Gummimuttern M5	10629	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

### Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Montieren Sie die Lenkerklemmschellen mit den Distanzhülsen an den Lenker (P1 + P2).
3. Stecken Sie die Mutter M6 von hinten in die Klemmschellen (P2).
4. Montieren Sie die Haltebleche mit den Inbusschrauben M6x40mm und den schwarzen Unterlegscheiben an die Klemmschellen (P2 + P3).
5. Drücken Sie die Mutter M6 bei der Montage der Haltebleche mit dem Finger etwas in die Klemmschellen, damit die Schraube die Mutter greifen kann.
6. Ziehen Sie die Schrauben nur leicht an. Stecken Sie die Gummimuttern in die Haltebleche (P3). Richten Sie die Haltebleche mit Hilfe der MRA-Scheibe mittig und im richtigen Winkel am Motorrad aus.
7. Achten Sie darauf, dass die Klemmschellen nicht am Tachogehäuse anstehen und die MRA-Scheibe nicht die Ausgleichsbehälter der Bremse und der Kupplung berühren.
8. Wenn die Haltebleche richtig ausgerichtet sind, ziehen Sie die Schrauben M6x40mm fest und stecken Sie die Abdeckkappen auf die Klemmschellen (P4).
9. Montieren Sie die MRA-Scheibe mit den Linsenkopfschrauben M5x16mm und den Kunststoffunterlegscheiben auf die Haltebleche und ziehen Sie die Schrauben fest.
10. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil wie im Bild 5 angezeigt, auf. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
11. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.*

*Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3mm Allen key 5mm
1	Holding plates	11341	
2	Nut covers	10540	
2	Clamp for 28/32mm handlebars	11118	
2	Nuts M6	10646	
2	Washers 12 x 6 x 1mm	10559	
2	Cylinder screws M6x40	11016	
4	Plastic discs 12x5x0.5mm	10635	
4	Fillister head screws, black M5x16mm	10554	
4	Elastic nuts M5	10629	
1	Edge protection strip with clamping sleeves	---	

#### **Fitting the screen to the motorcycle:**

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Assemble the handlebar clamps with spacer sleeves on the handlebars (P1+P2).
3. Screw the nuts M6 onto the clamps (P2) from the rear.
4. Assemble the holding plates with the Allen screw M6x40mm and the black washers to the clamps (P2 + P3).
5. When assembling the holding plates, lightly press the nut M6 into the clamp to allow the screw to grip the nut.
6. Only tighten the screws gently. Apply the rubber nuts to the holding plates (P3). Align the holding plates in the middle and at the correct angle to the motorcycle with the help of the MRA windscreen.
7. Pay attention that the clamps are not pressing against the speedometer housing and the MRA windscreen does not touch the expansion tank for the brakes and transmission.
8. When the holding brackets are correctly aligned, securely tighten the screws M6x40mm and apply the cover cap to the clamps (P4).
9. Mount the MRA windscreen using the fillister head screws M6x10mm and the plastic washers onto the holding plates and tighten the screws securely.
10. Apply the protective edge strip profile as shown in Figure 5. Cut off the rest if required.
11. Push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress them, using a pair of pliers to secure the protective edge strip profile.

**After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.**

**F**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE KTM 1290 Super Duke R 2017-

**Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.**

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Clé six pans 3 mm
1	Plaques de fixation	11341	Clé six pans 5 mm
2	Écrou pour les couvercles	10540	
2	Collier pour le guidon 28/32 mm	11118	
2	Écrous M6	10646	
2	Rondelle d'arrêt 12 x 6 x 1 mm	10559	
2	Vis cylindriques M6 x 40	11016	
4	Rondelles en plastique 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
4	Vis à tête bombée noires M5 x 16 mm	10554	
4	Écrous en caoutchouc M5	10629	
1	Profilé de protection avec douilles de serrage	---	

### Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Montez les colliers de serrage du guidon avec les douilles d'écartement sur le guidon (P1 + P2).
3. Insérez l'écrou M6 de derrière dans les colliers de serrage (P2).
4. Montez les plaques de fixation sur les colliers de serrage (P2 + P3) à l'aide des vis six pans M6 x 40 mm et les rondelles d'arrêt noires.
5. Lors du montage des plaques de fixation, poussez un peu l'écrou M6 avec le doigt dans les colliers de serrage pour que la vis puisse agripper l'écrou.
6. Serrez légèrement les vis. Insérez les écrous en caoutchouc dans les plaques de fixation (P3). Centrez les plaques de fixation sur la moto à l'angle correct à l'aide du pare-brise MRA.
7. Veillez à ce que les colliers de serrage ne se coincent sur le boîtier du compteur de vitesse et que le pare-brise MRA ne touche pas les réservoirs de compensation des freins et de l'accouplement.
8. Après avoir aligné correctement les plaques de fixation, serrez les vis M6 x 40 mm et placez les couvercles de protection sur les colliers de serrage (P4).
9. Montez le pare-brise MRA sur les plaques de fixation à l'aide des vis à tête bombée M5 x 16 mm et les rondelles en plastique et serrez les vis.
10. Enfilez le profilé de protection comme indiqué sur la figure 5. Le cas échéant, coupez le reste.
11. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection d'arête, et serrez légèrement ces dernières à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection d'arête soit bloqué.

**Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

**Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.**

**Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.  
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.**

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti a esagono cavo 3mm
1	Supporti di lamiera	11341	Chiave per viti a esagono cavo 5mm
2	Coperture dado	10540	
2	Fascetta per manubrio di 28/32mm	11118	
2	Dadi M6	10646	
2	Rondella 12 x 6 x 1mm	10559	
2	Viti cilindriche M6x40	11016	
4	Vetri sintetici, 12x5x0,5 mm	10635	
4	Viti lenticolari nere M5x16 mm	10554	
4	Dadi in gomma M5	10629	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

#### **Montaggio del parabrezza sulla moto:**

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. montare sul manubrio le fascette di fissaggio per il manubrio con le boccole distanziali (P1 + P2).
3. Inserire il dado M6 da dietro nelle fascette di fissaggio (P2).
4. Montare sulle fascette di fissaggio i supporti di lamiera con le viti a esagono cavo M6x40mm e la rondella nera (P2 + P3).
5. Durante il montaggio dei supporti di lamiera spingere leggermente il dado M6 con il dito nelle fascette di fissaggio, affinché la vite possa toccare il dado.
6. Serrare leggermente le viti. Inserire i dadi in gomma nelle lamiere di supporto (P3). Disporre i supporti di lamiera in posizione centrale con l'aiuto del parabrezza MRA e nell'angolo giusto della moto.
7. Fare attenzione affinché le fascette di fissaggio non si trovino in corrispondenza dell'alloggiamento del tachimetro e affinché il parabrezza MRA non tocchi i serbatoi di compensazione del freno e della frizione.
8. Una volta che i supporti di lamiera sono disposti correttamente, serrare le viti M6x40mm e posizionare la calotta protettiva sulle fascette di fissaggio (P4).
9. Montare il parabrezza MRA con le viti lenticolari M5x16mm e le rondelle di plastica sui supporti di lamiera e serrare le viti.
10. Sollevare il profilo paraspigoli come illustrato in figura 5. Tagliare eventualmente il resto.
11. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

**Gracias por la compra de un parabrisas MRA.**

**Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.**

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Pantalla	---	Llave Allen 3mm
1	Placas de sujeción	11341	Llave Allen 5mm
2	Cubiertas de las tuercas	10540	
2	Abrazadera para volante de 28/32mm	11118	
2	Tuercas M6	10646	
2	Arandela 12 X 6 X 1mm	10559	
2	Tornillos cilíndricos M6x40	11016	
4	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	
4	Tornillos alomados negros M5x16mm	10554	
4	Tuercas de goma M5	10629	
1	Perfil de protección de bordes	---	

#### **Montaje del parabrisas en la motocicleta:**

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Monte las abrazaderas de sujeción en la dirección con los casquillos distanciadores (P1 + P2).
3. Inserte la tuerca M6 en las abrazaderas de sujeción desde atrás (P2).
4. Monte las chapas de sujeción en las abrazaderas de sujeción con los tornillos Allen M6x40mm y las arandelas negras (P2 + P3).
5. Al montarlas en las chapas de sujeción, apriete un poco la tuerca M6 con el dedo en las abrazaderas de sujeción para que el tornillo llegue a la tuerca.
6. Apriete los tornillos tan solo ligeramente. Inserte las tuercas de goma en las chapas de sujeción (P3). Oriente las chapas de sujeción al centro y en el ángulo correcto de la motocicleta con ayuda del disco MRA.
7. Preste atención a que no queden abrazaderas de sujeción en la carcasa del tacómetro y a que el disco MRA no toque los depósitos de compensación del freno y el acoplamiento.
8. Cuando las chapas de sujeción se hallen correctamente orientadas, apriete los tornillos M6x40mm e inserte las cubiertas en las abrazaderas de sujeción (P4).
9. Monte el disco MRA en las chapas de sujeción con los tornillos de cabeza alomada M5x16mm y las arandelas de plástico y apriete los tornillos.
10. Apriete el perfil de protección de los bordes tal y como puede verse en la imagen 5. En caso necesario, corte la parte restante.
11. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**



**P 1**



**P 2**



**P 3**





**P 4**



**P 5**